十七大閉幕 選出新中委

曾慶紅、吳官正、羅幹不在名單中 政治局常委「三下」獲證實

↑➡中國共產黨第十七次全國代表大會21日舉行閉幕會，由胡錦濤（上圖）主持。右圖為代表投票選舉新一屆中央委員會委員、候補委員和中央紀律檢查委員會委員。（新華社）

【本報北京廿一日電】中共第十七次全國代表大會21日舉行閉幕會，投票選舉中共新一屆中央委員、中紀委委員及候補中央委員，新選出的中央委員將在22日舉行的十七屆一中全會上選出中共第五梯隊領導班子。

閉幕會由中共總書記胡錦濤主持，2235名代表及特邀代表出席會議。21日的中央委員選舉由221名候選人中選出204人，差額是8.3%。代表們並選出127名中紀委委員及167名候補中央委員。

新一屆政治局常委，外傳的「三下四上」變動，在中央委員選舉後，「三下」已獲證實。在新當選的中央委員中，原政治局常委曾慶紅、吳官正、羅幹不在名單中，他們將卸下職務。此外，原政治局常委黃菊已病逝。

原政治局委員中，吳儀、吳官正、張立昌、羅幹、曹剛川、曾慶紅、曾培炎都不在十七屆中央委員名單中，加上因案被黜的陳良宇、病逝的黃菊，共有九名原政治局委員不是新一屆中央委員。

新的中紀委委員，包括了十六屆政治局委員賀國強、中央書記處書記何勇，一般預料將由賀國強出任中紀委書記。

新選出的中央委員會第一項任務是在22日舉行的十七屆一中全會上選舉新一屆中央政治局、政治局常委、總書記、中央書記處、中央軍委組成人員；並通過中紀委書記、副書記、常委名單。

21日閉幕會的第一項議程就是選舉中央委員，分發選票後，胡錦濤、江澤民、吳邦國、溫家寶、賈慶林、曾慶紅、吳官正、李長春、羅幹等領導人先後在位於主席台的票箱投票，代表們則在會場不同區域的票箱投票。經計票後，當場宣讀當選名單。

十七大已分別於19日下午和20日上午兩度舉行全體會議，先後對中央委員、中央紀委委員和候補中央委員進行了預選。大會主席團20日通過中央委員、候補委員和中央紀委委員的候選人名單，提交各代表團醞釀，21日正式選舉。

21日的大會還通過關於十六屆中央委員會報告的決議、關於中央紀律檢查委員會工作報告的決議、關於中國共產黨章程（修正案）的決議。

（相關報導見A4、B1）

電力殺手 台研製石墨炸彈

搭配雄二E飛彈 可攻擊中國沿海城市

【本報台北廿一日電】台灣中山科學研究院將從明年起著手研製非傳統武器「石墨炸彈」，這種俗稱「電力殺手」的武器並不傷人，主要攻擊對象是城市的電力輸配系統，中科院預計以五年時間，用台幣四到五億元研製，未來也可能搭配雄二E飛彈使用，攻擊中國沿海城市。

台灣立法院國防委員會預計下周審查中科院的科研案，據指出，在待審的中科院預算中，今年出現一個令人注意的新增案：石墨纖維炸彈

。這是中科院自去年開始研究電磁脈衝武器後，第二個非殺傷性武器研究計畫。

石墨炸彈具有成本低廉、破壞力大、防衛不易等優點，但由於火藥量極少，不會殺害人員和生物，因而不受國際「大規模殺傷性武器」相關公約的限制。但值得注意的是，石墨炸彈設定的攻擊對象是城市，而非單純的軍事目標，就這個觀點看來，石墨炸彈又成了不折不扣的「先制攻擊」武器。

空軍學術月刊日前曾刊文介紹石墨炸彈的作用原理，就是在敵方上空丟下大量的石墨絲，這些石墨絲飄到電力輸送塔、變壓器等電力設施上，由於石墨是優良導電體，當電流流經石墨細絲時，電流流動加快，開始放電，導致電力設備局部熔化。如果電流進一步增強，則會燒斷輸電線，甚至由於過熱或電流過強而引起火災。

石墨中斷電力供應後，將使敵方的通信、指揮管制、電腦等系統立即中斷。除了部隊停擺外，石墨炸彈也可以造成民間廣播、電視和交通等系統完全癱瘓，軍事力量與民生設施都可能在短期失去功能。

另一個值得注意的是投放的載具。美軍現有的石墨炸彈是由飛機投放的精靈炸彈，但也曾將戰斧巡弋飛彈的彈頭換成石墨彈。由此可推測，石墨炸彈未來可能的發展，也包括製成精靈炸彈，或者以巡弋飛彈，也就是各方注目的雄二E兩種，但目前無法證實中科院計劃用什麼載具搭載。

1991年的波斯灣戰爭中，美軍首度使用內裝「碳纖維」彈頭的戰斧巡弋飛彈，攻擊伊拉克電力系統，使伊拉克多次喪失供電能力。1999年科索伏戰爭中，美軍機兩度對南斯拉夫的首都貝爾格勒投放石墨炸彈，造成南斯拉夫聯盟全境損失70%的電力。

⬇➡石墨炸彈火藥量極少，不會殺害人員和生物。炸彈內的石墨絲是優良導電體，摧毀速率快。（取材自Global Security網站）

加元匯率上升 財長再促降價

費拉逖將於近日與商界領袖會面 要求商品零售價眞實反映貨幣價值

↑財政部長費拉逖，將在本周二與商界代表會面，並再度敦促本國零售商根據現在加幣的眞實價值，調降商品的銷售價格，與消費者分享加元匯率上漲帶來的利益。

（加通社）

【本報綜合報導】聯邦政府再度敦促本國零售商，應合理反映加元匯率上漲而減價。繼上月發出呼籲後，財政部長費拉逖最近又稱，他將在本周二與商界領導人會面，商談如何合理削減零售價。

加元相對美元大幅度升值，意味著零售商在進口美國生產的貨物時，可以節省很多錢。正在華府出席國際金融會議的加拿大財政部長費拉逖表示：「商品價格應該下跌，但這難以在一夜之間實現，這將逐漸實現，就定價而言，各個行業也有各自的問題先要解決。」

費拉逖預定本周二與加拿大零售業者理事會及數家大型零售商的負責人舉行會談。費拉逖的助理說，屆時與會的將有玩具反斗城（Toys"R" Us Inc.）、佛扎尼集團公司（Forzani Group Ltd.）、史泰博文具公司（Staples Inc.）、沃爾瑪市場（Wal-Mart Canada Corp.）、赫德遜海灣公司（Hudson's Bay Co.）的代表。

在談到此次會議的目的時，費拉逖直截了當地說：「我們就是爲了要做到商品零售價格能夠反映本國貨幣的價值商界領導人會面。」費拉逖有顯得些不耐煩地稱，聯邦政府早就要求零售商這麼做了。

加元近來相對於美元急升，上周五的外匯市場收盤價爲1加元兌1.0355美元（1美元兌0.9657加元），與上周四的收盤價相比，又上漲0.85美分，再次創造31年來加元匯率最高水平。

在消費者和政府施加的強大壓力下，大型零售商之一的赫德遜海灣公司（Hudson's Bay），前天終於率先宣佈，將與消費者分享加元匯率大漲帶來的好處，旗下的折扣百貨公司Zellers有將近300種商品降價5%至25%。

此前數日，另一家大衆化百貨公司加拿大沃爾瑪市場（Wal-Mart），本周早些時候也聲稱，將在聖誕節前，將電子遊戲、數碼影碟、唱片和玩具售價削減到與美國同樣的水平。

儘管零售商說已在逐步相應調低商品價格，可是一些經濟分析師估算，一模一樣的商品，加拿大的價錢平均要比在美國的昂貴超過20%，汽車的差價更是驚人。

『中港易達通票，
超值特惠，
北京、上海、香港，
變身幻影任我行！』

10月25日前購買，還可額外獲贈
加拿大航空北美航線兩次單程飛行獎勵*

六次單程 $600* 起

加拿大航空"中港易達通"，一票在手，全面擁有：六程加東"中港易達通票"，$3,598，單程低至$600，每程可任多倫多至北京／上海／香港或回程不停站航班，並可於一年中選擇任何時間旅行。每程均可獲得飛行里數獎勵。

詳情請致電旅行社或訪問aircanada.com/afp查詢。
請即行動。

AIR CANADA 加拿大航空

STAR ALLIANCE

多倫多天氣

今天(10月21日)	晴天	13℃－24℃
明天(10月22日)	晴天	13℃－22℃
後天(10月23日)	陣雨	14℃－17℃

其它城市天氣

溫哥華	偶雨	8－11
舊金山	多雲	12－20
洛杉磯	晴天	13－28
紐約	晴天	16－23
台北	陰天	19－26
北京	晴天	5－21
上海	晴天	13－22
香港	晴天	22－27

昨日股市

台股	休市
多指	休市
道指	休市
標普	休市
那指	休市

外幣兌換率

加元		美元	
美元	1.0355	加元	0.9657
台幣	33.8066	台幣	32.5828
港幣	8.0418	港幣	7.7506
人民幣	7.7882	人民幣	7.5062
日圓	119.4743	日圓	115.1493
歐元	0.7274	歐元	0.7011

騎警又破毒品屋 五華裔被捕

案發地點位於士嘉堡中產階級聚居區 警方查獲15公斤冰毒 可製造十多萬片搖頭丸

【本報訊】警方在多倫多東北部的士嘉堡區又偵破了一個毒品屋。皇家騎警昨天說，查獲足以製造12萬5000片搖頭丸（ecytasy）的15公斤冰毒，涉案的五名華裔男女被捕。

皇家騎警顯然已偵查此案多時，破案行動準確而迅速。前晚10點左右，先是在馬路上攔下一輛裡面藏著15公斤冰毒的汽車，隨之突襲就在附近的綠風笛手路（Piper Green Rd.）8號。這條馬路位於布侖里路（Brimley）與芬治街（Finch Ave.）東南部。

這是一個中產階級聚居的住宅區，一向十分寧靜，可是近年來開始有不良分子潛入，悄悄躲在這裡種植、製造毒品。警方稱，綠風笛手路8號不僅此次被查出被用作製毒工場，而且兩年前已被人當作大麻種植場遭查獲，在同一條馬路的26號，目前也被查出有人在裡面偷種大麻。

昨天在現場配合衛生部門人員清理冰毒工場的皇家騎警警監艾倫說，製造冰毒過程中散發出的毒氣危害鄰舍，用來製造這種毒品的原料甚至有被引爆的危險，在人口密集的居民住宅區製造冰毒，簡直是草菅人命。

艾倫又說，目前未查明，該屋主是否知道這幢住宅被當作製毒工場，因為屋主時常將整幢住宅出租給別人。

這條小馬路上居住著不少華裔、南亞裔居民，昨天一早得知警方又查出有人躲在8號內製造毒品時，紛紛感到難以置信和耽心。

被控告多項與毒品有關罪名的是多倫多居民31歲的史燕（Yan Shi，譯音）、29歲的馬維瓊（Wei Qion Ma，譯音）、20歲的閻兆泉（Yao Quan Jian，譯音）、37歲的吳書強（Shu Qiang Wu，譯音），和美國紐約50的林萬山（Wan Shan Ling，譯音）。

警方表示，此次查獲的冰毒數量巨大，可製造十多萬片搖頭丸，毒販們顯然不只是打算在多倫多地區販售，相當可能涉及一個規模很大的販毒組織，所以此案案情應該不簡單。

⬆警方在突擊行動中查獲了大量的毒品和製毒工具。（CityNews）
⬅位於多倫多東北部士嘉堡區的綠風笛手路8號，被不法之徒用作製毒工場。（本報記者攝）

兩男子身受槍傷 無名氏陳屍車內

⬆警察正在勘查槍擊案的現場。（City News）

【多倫多訊】多倫多西北地區昨天凌晨發生一起槍擊案，有兩名青年男子在事件中受傷。

警方說，此案件發生在將近凌晨3時，地點是位於西北部芬治街（Finch）與威斯頓街（Westeon）街交界處一個夜總會外面，當警察聞訊趕來時，只看到兩名均為三十來歲的男子中彈。

由於受害者不合作，警方一時無法查明，究竟有多少人捲入此案、開槍的又是誰、是否兩名男子在對射時受傷。

稍後，也是在西北部的艾格林頓街（Englinton）與達佛林街（Dufferin）交界地區，警方在一輛汽車中發現一具屍體。警方沒有透露死者的身分，只是極為簡略含糊地地描述說，探員正在調查一件可疑案件。

素里六屍命案

死者為兇手所識 案情疑點多

警方稱正在研判各種可能 包括謀殺後自殺、家庭糾紛或幫派火拼

【本報編譯林清暉綜合報導】警方表示，前天下午在素里公寓發現的六具屍體，全為男性成人，現場確有血跡。據研判死者均為兇手所識，不是一宗隨意遇上的兇殺案。目前死者身份尚待確定。

昨天二十幾名刑警在素里捷運終點站附近的這棟15層公寓進行偵察，並要求整棟大樓的住戶鎖上各自門戶，謝絕一切訪客。由於兇案現場複雜，蒐證需要好幾天時間，因此兇案所在之15樓的其他10戶居民，可能須暫時另覓住處，直等現場調查工作告一段落。

綜合兇殺案調查小組（IHIT）警官卡爾（Dale Carr）昨表示，這六具屍體究竟已在現場停放多久，仍待確認，但估計並不是太久。他呼籲該地區若有民眾在之前的48小時內看見任何可疑事物，請向警方提供線索。

卡爾表示，首先發現屍體的報案者，原以為這些人是因瓦斯中毒身亡，但當危險物品處理小組趕到現場後，發現事情不單純，立即召警前來支援，警方一看就知道這是一宗可怕的犯罪事件。

卡爾不願透露這六名男子是如何被殺，僅稱警方正在研判各種可能，包括謀殺後自殺案、家庭糾紛，或幫派火拼。

住在四樓的瓦登太太（Iveta Warden）表示，雖然平常會看到有人進出這棟公寓買賣毒品，卻從來不曾預料會有謀殺案發生。儘管她和丈夫、女兒昨天已獲准返家，但他們現正考慮搬家。

14樓住戶華克（Royce Walker）一個月前才和太太搬入這棟公寓，準備將它重新裝潢後，轉手賣個好價錢，如今他擔心這場血案會影響該大樓的房價。

華克說，住在15樓的有不少都是老年人，因此大家對於發生此事均感驚訝。血案現場就在他家樓上，雖然太太不在意，但華克承認自己晚上睡覺時會感到毛毛的，所以床旁擺了一根球棒，以防萬一。

截至昨晚截稿前，六具屍體尚留在現場等候法醫驗屍，預計今天才會挪走。

⬆昨天，案發公寓樓附近的路段仍受到交通管制，以便警方展開調查。（加通社）

遭飛機撞毀大樓 數月才能重住

水電管線受損 檢修耗時 135名住戶暫宿兩旅館 省府同意延長爲六晚

【本報記者何元綜合報導】列治文市府緊急應變計畫官員表示，前天遭輕型飛機撞擊的公寓大樓由於水電管線都已受損，檢修耗時，百餘名住戶可能要數個月後才能重新入住。

列治文Rosario Gardens公寓135名住戶，前晚開始暫時住宿該市兩間旅館內。

原本一般緊急事故後政府資助臨時住宿時間只有三晚，但省府昨已同意延長爲六晚，讓居民有更充裕時間安排日後棲身處所。

市府工程官員昨表示，事故當中，該棟大樓的輸水管線斷裂，讓遭撞的九樓住戶和其下多間單位都遭水浸淹，大樓電力和排污管線都受損，整體損失金額目前還不清楚，但復原工程至少要兩個月才能完成。

列市消防局表示，雖然該棟大樓建築結構安全無虞，但電力、消防、供水、排污系統都受損，目前「不能居住」（uninhabitable）。消防局昨天也協助居民帶出仍留在大樓內的寵物。

原本市府昨天上午已宣布，居民可返回住處拿取必要物品，但一些居民中午返回時，卻被現場員警攔阻。相關單位稍後再經協調，讓居民先在Marriott Hotel內的市府臨時服務處登記後，即可返回住處取物。

一位住在附近的楊先生昨天到現場向員警探詢最新情況。他表示，朋友在該棟大樓頂樓有一單位，但人目前在廣州，平時就託他幫忙照顧，昨天他通知友人大樓遭飛機撞入時，對方起先根本「不敢相信」，直呼「怎麼有這種事」。

劉老先生夫婦在該棟大樓10樓已住10年，單位就在遭撞的九樓單位上方右側。他們說，前天下午正在客廳內看電視，突然傳來「如爆炸聲的巨響」，他們都「從沙發上被彈起」，「真是嚇壞人了」。

劉老夫婦前天事故後，已由住在附近的子女接往同住，昨天才返回住處拿取藥品。

市府官員表示，由於整修需要一段時日，住戶可透過保險公司安排住處，不然就得設法向親友借宿。據了解，該棟大樓有不少住戶並未購買保險。

↑飛機撞大樓事故罕見，引來許多好奇民衆在街頭指指點點，更有不少人專程前往取景。（何元／攝）

向警查詢

→居民向駐守現場員警查詢何時才能返回取物。（何元／攝）

不宜居住

↑市府在公寓大樓門口貼上「不宜居住」告示。（何元／攝）

天外飛來橫禍 民衆探奇

【本報記者何元溫哥華報導】飛機撞入公寓大樓，對住戶而言，是天外飛來橫禍，卻也讓不少民衆好奇心大發，特別驅車前往觀看拍照。

一架輕型飛機前天下午撞入列治文Rosario Gardens公寓大樓九樓一個單位內，在大樓北面留下一個大洞。不少民衆在看到新聞報導後，昨天還特別前往「探奇」，周邊街道上隨時都有民衆抬頭指指點點，不少人找好位置後，還掏出相機拍照。

住在溫哥華的Jim昨也專程前往一探究竟。在列治文公衆市場後方最接近大樓的露台上觀看後，他說，這是起不幸事件，但又「如此的令人難以置信，幾乎就像電影場景一般」。

驅逐非法移民 65%加人支持

半數受訪者認爲即使有親人在加居住 也不得插隊申請居留

【本報編譯朱榮綜合報導】一項新的民調表明，超過六成五加拿大人支持對非法勞工採取嚴厲措施，一律驅逐出境。

這項爲聯邦公民和移民部所做的全國民調指出，接近三分之二受訪者認爲，不論是「沒有合法工作簽證」或「無證勞工」，他們都是違反移民條例，因此必須依法驅逐出境。

此外，半數受訪者說，逾期居留的國際學生，雖然對加國經濟有潛在利益，但是也應該循合法途徑取得永久居留身分，而不是當黑市居民。

另外也有半數受訪者表示，即使非法移民有親人在加國居住，他們也不得插隊申請移民。

這項民調耗費四萬元，並是加拿大政府首次用此方式諮詢國人對驅逐非法移民問題的看法。

渥太華大學難民論壇主持人蘇拉教授指出，加拿大人一般比較守規矩，不喜歡插隊行爲。

但是，蘇拉同時指出，加國民衆的心也很軟，一旦面對驅逐出境命運的非法移民的身世曝光，他們又會充滿同情心。蘇拉估計，加拿大目前非法移民人口約爲3.5萬至12萬人，以全國人口比率來說不算高。美國人口約爲加國人口10倍，但美國非法移民人口高達1300萬。

這項將成爲保守黨政府改善少數族裔融入政策參考的研究又發現，加拿大人相信移民利弊互見。正面評價包括：提供一般和技術勤勞力、增加文化多元色彩等。負面評價則有移民抗拒或缺乏融入加國主流文化的能力，以及移民對加拿大傳統文化的衝擊等。以上民調在今年5月完成，電話訪問了1200人，信心基準0.95，誤差率正負2.8個百分點。

孌童嫌犯尼爾 在泰否認控罪

【本報編譯朱榮綜合報導】泰國警方昨天表示，日前落網的加拿大籍孌童嫌犯尼爾（Christopher Paul Neil）已否認在泰國性侵男童的罪名。泰國法庭下令將尼爾羈押12天候審。國際刑警表示，32歲的尼爾涉嫌在泰國、越南和柬埔寨性侵許多男童。在至少過去三年，尼爾還拍下自己的這些醜行，並把照片上傳網際網路供世人「共賞」。

德國警方兩周前成功將照片中被扭曲處理的尼爾面相還原，尼爾知道自己成爲國際通緝犯後，立即丟下在南韓的英語教職，搭機到泰國找在當地一名相熟的變性人男友。

來自卑詩省楓樹嶺的尼爾最終難逃法網，於本周四在泰北偏遠地區就擒。尼爾如被定罪，可能面對最高20年徒刑。

在此同時，卑詩省警方也正調查尼爾在加國有沒有觸犯類似罪行。據悉，尼爾的犯行曝光後，已有多名加國本地人士對尼爾作出指控。

卑詩省律政廳長歐博理（Wally Oppal）表示，目前不能確定卑詩省會不會引渡尼爾回來受審。

種族歧視？ 新移民吃烏龍罰單

【本報記者楊蕙菁溫哥華報導】一位來自台灣的新移民吳貞儀10天前開車在溫哥華市鬧區被警察攔下，接獲一張「違規」地點與事實大相逕庭的「烏龍罰單」。吳貞儀當時想和警察說明，警察卻不給任何解釋機會，讓她深感遭到「種族歧視」。吳貞儀正打算委請律師提告。

吳貞儀是在10天前的晚上11時許，駕駛一輛紅色的日本休旅車，從溫哥華市區的Alberni街欲右轉進入布辣街（Burrard Street），再往卑詩大學方向前進。就在剛轉進布辣街時，被一輛跟隨其後的警車攔下，將車停靠路邊後，吳貞儀依據警察的要求交出駕照，過了大約20分鐘，警察將駕照交還她並附上一張罰單。

收到罰單的吳貞儀不明就裡，向警察詢問違規事由。警察以吳貞儀沒有遵守閃黃燈時應停車的規定而逕自右轉爲由，所以開單；吳貞儀原想與警察理論，但還來不及說明時，警車就已開走。吳貞儀回家後仔細看罰單才發現，警察寫的「違規」地點，是「固蘭胡橋」，先前的過程和這張「烏龍罰單」，更讓吳貞儀深感被「種族歧視」，氣憤地表示要委請律師提告，「不能讓這種情形（種族歧視）繼續下去」，盼喚起華人重視自己的權益。

事實上，吳貞儀的妹妹吳勤綁今年4月也在維多利亞被開單。吳勤綁說，當時她人還坐在車內，正要下車投幣時，接到一通來自台灣的電話，於是她坐在車裡講電話，打算通話完後再投幣。

吳勤綁表示，剛好那時抄表計時的警察走到她的車窗前，她以手勢向該名警察示意，表明結束通話後就會投幣，沒想到過了一會兒，該名警察就將一張寫著逾時未付費的罰單夾在她車子的擋風玻璃上，隨即離去。吳勤綁當下掛掉電話，想上前和該員警說明，「結果那個警察竟然跑給我追」。該員警告訴她，她只要繳了這張單，當天可全天不必再繳費，悻悻然地拿了罰單，過了一個小時後，竟然又收到一張罰單。

吳勤綁認爲，很多華人怕麻煩，不想找律師，往往繳了罰單了事，但她和吳貞儀的經歷，都深有被「種族歧視」的感覺，有些人看別人開好車就眼紅。

吳貞儀的駕訓老師建議她，不要理會這張罰單，但某些警察的行爲，有必要讓市政府知道。吳勤綁也希望華裔民意代表能夠替華人發出聲音，不要再有華人被「欺負」。

得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準保實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進 德國全自動一小時電腦配鏡。精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

昱蒼居士 CHINESE ASTROLOGER
正宗 飛雲風水・布衣命相家
416-495-0111
風水 命相 八字 擇日 改名 合婚 紫微斗數
多倫多唯一「五術」玄學家（山、醫、卜、命、相）
・多倫多多間銀行風水顧問
・加拿大多間企業財團風水顧問（執業三十年，口碑佳譽）
・世界日報「飛雲風水命理」專欄作者
www.fengshui2p.com
(416)495-0111 手機(647)887-7782

黎宏俊 會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428 Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

世界日報 電腦打字服務
交件迅速・意者請洽本報

SUNSHINE HOLIDAY TOURS & TRAVEL 郵輪權威
華人之光 陽光之旅同時榮獲 Princess Cruise 的 Exel Account 及Royal Caribbean/Celebrity Cruise 的 Key Account
陽光之旅
2008 領先GO 豪華遊輪精選（預先訂位專案）限定行程及航次
HOT【河流遊輪系列】HOT
2007年10月3日前預訂每房最高可扣$1,000
浪漫多瑙河／萊茵河 8 天 $1,499
巴黎－萊茵河－布拉格 12 天 $2,399
東歐河流遊輪 15 天 $2,999
南美洲及其他豪華遊輪
☆ 墨西哥3-5夜 $100
☆ 墨西哥7-8夜 $350
☆ 加勒比海7夜 $320
☆ 加拿大新英格蘭賞楓 $354
阿拉斯加神秘冰河遊
☆ 阿拉斯加南、北行7夜 US $ 389
☆ 阿拉斯加內灣航道7夜 US $ 469
☆ 阿拉斯加觀景火車10夜 US $1,179
2007~2008 豪華遊輪精選
▼ 地中海7夜 $540
▼ $540
▼ $2,799
▼ 北歐 10-14 夜 $990
▼ 地中海 10-14 夜精選 $930
2007 豪華精選陸地遊
US $1,189
免費電話：1-866-728-1688
CST#2068966-40

CRUISE HOLIDAYS OF NORTH YORK 郵輪假期
TEL:416-229-6688
15 NORTHTOWN WAY, UNIT 30, NORTH YORK ONTARIO, M2N 7A2 免費室內泊車
TICO #50014242
代理世界各地郵輪：Celebrity Cruises, PRINCESS, OCEANIA CRUISES, Carnival, CUNARD, CRYSTAL CRUISES, NORWEGIAN
QUEEN MARY 2 – 五星級世界郵輪 10晚 南加勒比海（紐約–紐約） 出發日期：2007年12月10日 內艙雙人房：每位美元$1490.00（包所有稅項及機票）
CEL – MERCURY 14晚澳洲紐西蘭 出發日期：2007年12月23日 內艙雙人房：每位加幣$3,150.00（包所有稅項、接送及機票）
CARIBBEAN PRINCESS 7晚東加勒比海 出發日期：2008年1月13日 內艙雙人房：每位美元$930.00（包所有稅項、接送及機票）
CEL – INFINITY – 長者優惠價 13晚南美（阿根廷–智利） 出發日期：2007年12月9日 內艙雙人房：每位加幣$2380.00（包所有稅項、接送及機票）
LIBERTY OF THE SEAS – 2007年五星級最新最大郵輪 7晚西加勒比海 –長者優惠價 出發日期：2008年1月26日 內艙雙人房：每位加幣$1280.00（包所有稅項、接送及機票）
CARNIVAL GLORY 7天西加勒比海 出發日期：2008年3月8日 (March Break 2008) 內艙雙人房：每位美元$1150.00（包所有稅項、接送及機票）
Based on double occupancy, capacity controlled and subject to availability. Refer to appropriate brochure for terms and conditions.

搭乘 大韓航空公司 KOREAN AIR 多倫多→亞洲班機 世界日報 WORLD JOURNAL 是您旅途良伴

攝影：沈丹心 喬森林 胡光

多倫多姿

▶由加拿大中國專業人士協會舉辦的「中國創業投資報告會」上週六舉行，中國派出一代表團前來介紹情況。右四爲中國僑辦科技司官員張健青，左四爲中國駐多總領事朱桃英，左三爲中國專業人士協會會長沈浩。

▶台僑中心上週末在大都會廣場舉行國際文化節，安排了不少文藝表演。

▲由花蓮縣長謝深山率領的代表團40人來多倫多舉辦「2007金秋食品節」，右爲本地主辦單位國華公司負責人周怡華。

▲黃陳依莉慈善音樂會日前舉行。

▲密西沙加華人專業協會舉辦的晚宴上週日在密市會議中心舉行，會長蔣羅婉萍(左四)與嘉賓合影。

▶花蓮代表團帶來了當地數十種優質農產品，希望多倫多市民由此對台灣有進一步的了解。

▲上海交大EMBA代表日前訪問萬錦市，該市經濟發展部代表卡利斯(左一)向來賓介紹情況。

HOMELIFE 金利來地產

HomeLife Gold Trade Realty Ltd.
★Sales Representative ★★Broker

HOMELIFE/GOLD TRADE REALTY LTD.BROKERAGE
HEAD OFFICE:
3950 14TH AVE.,STE.605-608,MARKHAM,ONTARIO L3R 0A9(905)415-3800
SCARBOROUGH OFFICE:
3660 MIDLAND AVE.,SCARBOROUGH,ONTARIO M1V 4V3(416)321-3800
TORONTO LINE:(416)798-7270 www.goldtraderealty.com

"Independently Owned & Operated"
黃振球 JIMMY WONG BROKER OF RECORD
倪米高** MICHAEL NGAI MANAGER

誠聘經紀 現代化寫字樓 分紅高達90% (905)415-3800 (416)321-3800

置業安居福永享　保值投資「金利來」

VICTORIA PARK/SPARKS (McNICOLL 以北)

▲11,450 呎工業單位, 1 truck loading, $1,250,000.00
▲Woodbine Hwy 404 以北靚屋靚景佔地 96 畝地，有租收，$1,950,000.00
Jimmy Wong★★★ (905)415-3800

HomeLife 全球互聯網　萬錦士嘉堡兩地辦事處

五位地產專家悉心培訓　公司頂級排名十五年

擴充招聘，增設大量私家辦公室 歡迎個人及集體加入

★★MICHEAL NGAI (大多市) 416-321-3800 國粵潮語
★★JOSEPH WONG (萬錦市) 905-415-3800 國粵語

▲BAYVIEW/JOHN 高級柏文出售
1200 尺兩房＋大陽房，兩浴廁，款式美觀實用，裝修靚景靚，康樂設施一流，有室內泳池，售廿六萬餘。
▲柏文出售 STEELES/BAMBURGH CIR.
一房加一大陽房，933 尺，景觀開闊，大貯物室，一車位康樂設施全備全新裝修，售十八萬餘，租$1350。
▲FINCH/MIDLAND 寫字樓單位出售
FINCH/MIDLAND 旺區，約 120 尺適合醫生，律師，美容，移民生意包保飯，大量泊車位，售四萬餘租$560。
SIUSI FONG★ 416-497-4540

RICHARD YU (老俞)★ 416-832-9488

地產四寶

約聯四寶
JOE 黃★(416)543-2866(粵/國語)
FOSTER 鄧★(416)818-8366(粵/國語)
KEN 曾★(416)817-1138(粵語)

靚地投資

★6.17 畝— WOODBINE/ RAVENSHOE, KESWICK 售$895,000。
★430 畝—KESWICK 售 4.8 MILLION。
★QUEENSVILLE 預規劃工商用地 $550 萬。
★★★JIMMY WONG (905)415-3800

▲LESLIE/YORK MILLS 4 層式獨立屋
3+2 房，主層分門雙車房，車路可泊 4 車，名校肥尺，購物交通便，近 401，GO，TTC，叫$659,000。
▲烈治文工業單位
裝修一流，閣樓有天窗＋洗手間，主層寫字間＋廁＋廚＋貨倉，連閣樓面積三千呎餘，叫 368,888
金大★ (905)415-3800/ (416)716-1132

▲4 睡房 CONDO
當拔／富紗，近地鐵，高層向東北，木地板，4 臥二廁，叫 17 萬餘，速電
GARY★ 416-918-2990

▲BIRCHMOUNT/ELLESMERE
TRIDEL 2 分間睡房，2 洗室，光猛的房有兩邊大窗，裝修一流，有車位，約 900 尺，西人業主，$24 萬餘。
AMY WONG★416-821-5331

▲LESLIE/GREENLANE
CANDY SO 李太 (416)726-6686

▲北約克 TRIDEL 名廈
豪華柏文千餘呎兩睡房加大陽房，高層靚景價 29 萬餘。
★JAMES TSE 905-415-3800

▲全新鎮屋 YONGE 夾 16 街
KATIE PAN★ (647)299-0730

▲密市中心全磚獨立獨間屋
BERNARD 關 416-568-8864

賺錢生意

LUCY HSIEH★ 416-219-3228

▲FOR SALE KENNEDY/McNICOLL

STEELES/WOODBINE 便利店

DAVID 陳★ (647)282-1589
ALEX CHUNG★ 416-562-7760

同小姐：VIVIAN (416)318-8823★
JUN (416)917-7380★★

THOMAS KWOK★★ (416)798-7270

社區健康日 士嘉堡醫院登場

尊重多元族裔療法 許紹華醫生「中西方整合治療」講座揭序幕

⬆士嘉堡綜合醫院舉辦社區健康日活動，圖左起Brad Duguid、許紹華、Hugh Scott。

⬅社區健康日專題講座現場。

(本報記者攝)

【本報多倫多訊】士嘉堡醫院在近年加強擴展服務的同時，積極配合健康社區的需要，於昨天及下週六於士嘉堡綜合醫院內舉辦「社區健康日」活動。

出席昨天活動的嘉賓包括士嘉堡省議員 Brad Duguid，該活動以許紹華醫生主講的「中西方整合治療」專題講座揭開序幕，醫院亦會介紹士嘉堡醫院最新發展及各項服務動態及舉行人才招聘會，提供士嘉堡醫院職位空缺資料，讓大學及學院學生和社區人士申請。

「社區健康日」更設多項與社區健康息息相關的教育講座，範圍包括長者護理、婦女健康、幼兒護理、介紹新移民醫療需要及有關資源，並介紹 Hello Hospital 兒童互動診症室，可讓小朋友攜同布偶看醫生，醫生和護士會向小朋友示範如何診治各種損傷或疾病，例如骨折、傷口縫針等，幫助父母及小朋友消除造訪醫院的憂慮。

各項講座由來自士嘉堡醫院及社會服務機構的專家主講，警暉會及華諮處亦派出專人介紹他們以不同語言提供的有關服務，部份講座項目設傳譯服務及派發中、英及泰米爾文資料。

昨天許紹華主講的「中西方整合治療」專題講座討論內容包括醫院服務為何需要考慮採納中西方整合療法，以及分析目前面對的挑戰，亦分享中西方整合療法在加美等地的發展近況。

士嘉堡醫院行政總裁Hugh Scott表示：士嘉堡醫院著重關懷社區健康並致力與社區建立夥伴關係。這次活動目的除促進社區健康之外，亦希望藉此從社區招聘更多醫護及支援服務人才，以繼續為我們的病人及其家人提供高質素護理。

來自香港的許紹華，1979年畢業於多倫多大學醫學系，在本地行醫多年後於1991至1995年期間在中國北京修習中醫藥，近年在多倫多市及以北的巴里市開設三間診所，結合中西醫學整合療法、另類療法、輔助療法及傳統中醫藥行醫。

除了許紹華舉行專題講座之外，下週六的「社區健康日」亦邀得北美著名長期病患護理醫學專家 Michael Hindmarsh 主講如何改革公立醫院長期病患護理系統，建立健康社區。該專題講座將於10月 27日中午12時至下午1時於士嘉堡慈恩醫院舉行。

查詢健康講座可致電 416-431-8200 內線 6594，查詢人才招募請電 416-495-2400 內線 5317，或瀏覽網址：www.tsh.to。

女版郎朗

王羽佳訪多獻藝

⬆有「女版郎朗」稱號的中國鋼琴家王羽佳昨晚在多倫多萊濤遜音樂廳與漢太華國家術中心樂團合作舉辦了一場音樂會。今年20歲的王羽佳原為北京中央音樂學院學生，目前就讀於美國費城的Cruis音樂學院，師從郎朗的老師加里夫曼。

王羽佳前天下午到位於萬錦市的Euro-music琴行，與本地的青少年鋼琴手交流習琴的體會。

圖為王羽佳(左二)與琴行負責人李德倫音樂基金會負責人李燕(右一)合影。

(照片由李德倫音樂基金會提供)

投資博覽會 吸引近千人

➡「國際金融投資博覽會—多倫多會展 2007」昨日於萬錦市希爾頓酒店舉行，70 多家北美上市公司與金融機構參展，活動吸引了大多倫多地區近千名的個人投資者到場參會。大會特別邀請了數位在投資領域擁有豐富經驗的演講嘉賓為投資者做了多場精彩的演講，主題包括全球市場投資、產權市場展望及財富的三大原則等等。

另外，來自數家金融機構代表也為個人投資者介紹了其他金融相關的產品與知識，會展現場氣氛熱烈。

(圖文：胡光)

多大研究發現

蛋白質變異致癌 恐錯了

【本報多倫多訊】 多倫多大學最近研究資料調查表明，一直以來，科學家們所認為的引起基因疾病和癌症的重要物質是蛋白質的觀點也許是錯誤的。

一直以來，科學家們仍然相信像癌症一類疾病的蔓延是因為蛋白質的變異。但是多倫多大學的一個研究小組的實驗發現，存在著另外一種可能性，即生命傳遞的故障信息。這個新的研究實驗證明，這個信息的傳遞是用來確保細胞內蛋白質的產生。生物以及分子研究教授克洛斯博士表示，他所引導的關於果蠅 (幼蟲在植物組織中的孵化)的研究發現了很多有利於未來研究基因疾病的一些相關聯的信息，一貫的專注在把蛋白質作為研究的重點，不如把信息傳遞作為另外一個突破點。

克洛斯表示，他領導的這項發現改變了近50年來人人都相信的假設就是人們曾嘗試去用研究蛋白質來解釋癌症一類的疾病，但現在知道了有信息故障這個很重要的因素，如果確保了蛋白質的正確產生，那麼信息的傳遞則起到了另外一個非常重要的作用，此作用在過去一直都被忽略掉了。

多大密市校區 開放健身中心

【本報多倫多訊】設於多倫多大學密西沙加校區的藝術娛樂健身中心日前正式開放，此耗資2450萬元的運動健身綜合系統，將給學校的學生以及周邊社區的居民，提供良好的健身環境以及平衡繁忙生活的便利。

多大密市分校校長米勒用投籃的方式開啓了中心的開放儀式。他稱，多倫多大學一直在教學和研究上領先，同時在豐富個人生活上也有很大的進展。此娛樂健身中心能幫助在校學生在學習和生活中找到平衡，提供高質量的設施讓他們來放松。

此藝術娛樂身中心綜合了新建的和已有的設施，包括一個25米長、有八個泳道的室內游泳池，一個超大型體育館，一個健身減肥中心，一個訓練中心和一個具有三個跑道的田徑區。此外，還包括了改建已有的健身中心，新增高性能的訓練設施，兩個工作室以及一個高爾夫球的訓練室。

大學方面表示，修建費用中，有1600萬元是從學生的學費徵收來的。多大密西沙加分校副校長、密市健康中心主席奧查德表示，這個設施的影響力不止在校園裡，同時也成為周邊社區居民的活動場所。

2007 花蓮台灣
金秋食品展
國華台灣食品
主辦：台灣花蓮縣政府暨各級農會 國華台灣食品有限公司
協辦：世界日報
2007年 10月19,20,21日 (星期五.六.日)
Oct.19,20,21 上午11:00 am - 下午6:30 pm
270 Ferrier St. Markham Ontario L3R 2Z5
Tel: 905.940.9331 Fax:905.940.1532
今日舉行
大統華T&T Supermarket
現正舉行
萬錦分店 7070 Warden Avenue,Markham, ON L3R 5Y2
美麗裡分店 5661 Steeles Avenue East, Scar, ON M1V 5P6
百種精品熱銷
蜂蜜文旦醋
文旦花蜜
百分百純天然
花蓮縣政府協 世界日報 聯合推出
凡購物滿百元,可獲贈
花蓮政府限量版手工環保袋
及世界日報一份
保護環境 人人有責
僅限食品展期特別貢獻
Organic Bio 有機
台灣老欉國柚
柚
Pomelos Pamplemousses
再度火爆登陸
數量非常有限

加拿大 都會新聞

e世代電腦學中文 Learning Chinese via Computer
聽說讀打
Key'in to the Success of Chinese Learning
easy enjoyable effective

來來喜來登大酒店 Sheraton LaGuardia East
美國及加拿大訂房專線 1-888-268-0717

北極海豹油丸

還原二戰歷史真面目 積極參與紀念活動

史維會 樂見國語社區齊出力

【本報多倫多訊】本地華人社區多位人士日前聚集萬錦市，與加拿大史維會多倫多分會負責人共商紀念南京大屠殺70周年的事宜。

與會的多倫多國語社區人士通過探討，從不同角度強調了恢復二戰歷史眞實面目的現實意義，倡議進一步提高民衆對這段歷史的認知度，以防止該悲劇在人類歷史上重演，進而推動世界和平進程。

史維會主席王裕佳醫生在會上表示，非常高興看到國語社區人士積極參與近期的紀念活動，包括 10月28日舉行的南京大屠殺70周年史維會籌款晚宴，11月11日舉行的「張純如—南京大屠殺」電影全球首映式，12月13日的慈善音樂會等。王裕佳及史維會其他成員並且邀請國語社區人士加入史維會的活動委員會。

懷雅遜大學國際專業人士項目協調官關鍵表示，只有讓更多的人了解歷史的眞相，才能促進人類永久和平。爲了這個共同的理想，必須是粵語社區和國語社區人士聯手合作。

會上加國語社區的人士出策獻力，提出通過各種方式發動國語社群積極參與上述紀念活動。會上還討論通過了諸如向各中英文媒體傳遞信息，引起各族裔的廣泛關注；組織發動各國語社團支持和參加各項紀念活動；教育下一代牢記歷史等議題。與會者還計劃與各大報刊網站合作，開設紀念南京大屠殺70周年的專欄並在網上發起論壇，吸引民衆對此項活動的關注和參與。

與會者提議籌款活動希望能與各華人超市合作，並將長期協助推售張純如撰寫的「南京大屠殺」等書，以達到教育後代、籌集捐款之目的。史維會負責人在會上介紹，所籌款項將用於以下方面：推廣「張純如—南京大屠殺」影片（多語種）在全球放映；編印關於亞洲二戰歷史的教材，分發給加拿大各中學和其它教育團體、圖書館、博物館等；每年安排加拿大中學歷史教師前往中國了解二戰歷史；在多倫多籌建「亞洲二戰紀念館」等。

在過去一年，史維會已經舉辦了一系列活動以紀念南京大屠殺70周年，包括視覺藝術比賽及展覽，2007年史實之旅，組織社區聯盟，請求加拿大國會支持通過291號動議，促日本政府正式向「慰安婦」做出道歉及賠償等，不過，上述活動較多在粵語社區展開，現史維會與國語社區人士聯手，希望將有關的活動在國語移民社區推廣。

↑與會的史維會與國語社區人士。立者右四為王裕佳。(照片由史維會提供)

港加聯升學講座 提問踴躍

【本報多倫多訊】由港加聯展望青年領袖培訓計劃主辦的大學獎學金及成功學習的經驗講座，昨日下午在士嘉堡頤康中心禮堂舉行。主講者爲西安略大學醫學院修讀碩士學位的李子添及多倫多大學工程科學系畢業班的李志偉。講座的內容包括在中學時如何準備及選擇大學，如何申請大學獎學金及成功適應大學學習的策略、心理準備等。講者更提及滑鐵盧大學及多倫多大學提供的Co-op課程的利弊。

此外，滑鐵盧大學的龍諾信同學及皇后大學的趙珮珊同學，到場提供意見及解答有關他們就讀的大學相關的問題。主講者及答問者皆爲展望青年領袖培訓計劃導師及畢業生。他們同時也是成績優異的大學生、獎學金得主。到場出席的家長及學生們，在講座內踴躍發問並討論有關適應大學學習的策略。

←右起為港加聯主席李樹德、李子添、趙珮珊、李志偉、陳冠峰、龍諾信。（胡光/攝）

國際人才交流大會 勞資雙贏

雇主發現更多人力資源 新移民則能學以致用

【本報多倫多訊】一千多名世界各地接受過專業教育的專業人士及教育機構的負責人，上週五共同出席了在多倫多舉行的第五屆國際人才交流大會，這次大會的目的是爲了更好的促進外國人才來加拿大就業。

出席會議的多倫多市府官員認爲，此次會議也是爲了回應人們有關如何填補加拿大雇主與國際人才之間文化差距的問題。通過此次會議，許多雇主發現了可以運用受過高等教育的新移民作爲強大的人力資源，同時，外國的人才也得到了自身專業知識的良好發揮機會。

本國人力資源專家康爾特斯表示，雇主希望找到並且聘用合格的兼備技術以及經驗的人才，在此過程中，加拿大的雇主也需要在人才市場上建立信譽。作爲政府要做的，就是讓更多的外國人才被吸引到加拿大來。

目前在加拿大，移民佔人才勞動市場的70%，而據有關機構估計，在2011年的時候，移民的比例將上千之百分之百，即所有的勞動力市場均爲移民。

本次會議主席辛格表示，本國那些勞動力緊缺的行業雇主有很大的壓力，他們擔心因找不到合適的勞動力，而影響行業的發展。他提出，政府需要與有關行業商討，制定出良好的政策，使外國的勞動力能順利來加拿大就業。

此國際人才交流大會是由職業進步計劃編制協會（PCPI）主辦，聯邦移民部、安省移民廳、安省註冊會計師中心以及安省信息技術理事會等部門參與承辦。

「家有喜樂」徵稿

●「家有喜樂」圖片版逢周一刊出，如您有闔家歡、寶寶樂，以及貓貓狗狗憨態可掬的照片，願意與「世界」好友分享，歡迎來稿。擷取精彩瞬間，留下美好記憶，喜喜樂樂好生活。郵寄照片和電郵圖像均可，請附簡單說明。郵寄地址：415 Eastern Ave. Toronto ON. M4M 1B7（註明編輯部「家有喜樂」收）。電郵：editor@worldjournalnews.com。

Taiwan Hualien 台灣花蓮食品展
2007年10月19日-21日

花蓮名產 食品節熱賣

⬇2007金秋食品節昨天繼續在萬錦大都會廣場舉行，各式來自台灣花蓮的優質無毒食品受到本地民衆的歡迎。食品節現場始終人頭攢動，生意興隆。圖為現場熱烈的推銷場面和購買熱潮。(圖文：胡光)

2007 年 10 月 20 日
電話:416-870-8946

649	7	8	13	26	32	35	41
49	7	8	13	20	32	39	19
LOTTARIO	5	9	16	19	23	43	21

ENCORE：2894352

EARLY BIRD：13 15 16 19

漢語拼音 Hanyu Pinyin
爲學習中文及操作電腦之利器
請閱本報兒童世界（每週二、四、六）
注音符號兒童版（每週一至週六）

SUPERB BIDET 舒適牌
微電腦自動沖洗馬桶座
特價 $699

櫻花牌強力抽油煙機 U2F
SAKURA TURBO HOOD "FUZZ LOGIC SENSOR"

健康按摩椅系列
五合一複合式 $2589

元泰家電中心 www.sakura-canada.com